故宮週刊

培基

漢譯滿洲老檔拾零（續）

太宗聲討朝鮮　天聰元年四月

二十八日、遣人以書答朝鮮王、聲其罪曰、向者我軍征瓦爾喀時、爾國無端出境、與我軍相拒、一也、烏拉貝勒布占泰屢侵爾國、爾以其爲我婿、求我勸諭、得以息兵、爾曾無一善言相報、二也、我兩國原無讐怨、爾於已未年發兵助明圖我、幸蒙天鑒、明兵敗衂、爾之將帥、爲我陣擒、我不忘舊好、故不加誅戮、且養贍之、爾國未遣一介來謝、三也、天以遼東賜我、遼東之民、我民也、爾容毛文龍潛據海島、致我遼東百姓、被其侵擾、聽其引誘、我曾令爾縛送毛文龍、復成兩國之好、爾竟不從、四也、辛酉年、我軍攻勦毛文龍、惟搜捕明人、並未騷擾爾國、惟望和好、不以一矢相加、爾究無一善言相報、五也、毛文龍係明國之將、爾乃與以土地導其耕種、資之糗糧、贍其軍實、六也、我皇考上賓、明方與我爲敵、尚遣使來弔、爾竟不遣一使、七也、爾如此負恩搆怨、難以悉數、我用是聲罪致討、今果尙自以爲是、欲與我爲敵耶、抑悔禍抒誠、引咎自責、重修前好耶、姑留師五日以待、如逾期、則我軍必前進矣、遣官二員、齎答書偕二使往、是日我遊兵入昌城、其副使金時若遁走、追擒殺之、貝勒阿敏、以前書有未罄者、復遣備禦扎努、巴克什科貝、再以書往曰、爾來書云、國有倭難、明曾助兵、恩不可負、故亦以兵助明、獨不思烏拉布占泰之以兵侵爾國也、我曾勸解息兵、可不謂恩乎、又云、兩國素相和好、何無故興兵、夫兩國固素相和好也、乃爾以兵助明侵我、豈有故耶、又云、毛文龍是明朝將官、義不可逐、夫毛文龍不見信於其主、弗給糧餉、爾獨何爲信之深、代籌贍養、以爾土地與之耕種耶、又云、貴國兵來追毛文龍時、不曾擾我民間一物、故毛文龍侵擾遼東、並未以兵相助、夫毛文龍之得據海島、惟爾庇之、其沿江屯劄也、一抵昌城、一抵安州、皆屬爾境堤防偵探、惟爾容之、爾之助惡、不亦多乎、又云、遼東之民、乃毛文龍招誘、我國不知、 夫爾既容毛文龍於爾地、 致我土地人民、屢被招誘、爾尙得謂不知乎、又云、疆域阻隔、未及聞之、故未來弔、 夫明與蒙古雖道里迢遠、皆聞喪而來弔矣、爾與我國接壤、獨懵然而不聞乎、凡此積怨、皆汝爲厲階、乃飾爲無罪、而曰釁啓自我、謂天不能照鑒耶、爾若引咎自責、以圖甯居、可速遣親信大臣來負罪請和、盟誓天地、我卽旋師、我非爲土地人民、興師至此也、二月壬寅、進征黃州、城中逃散無一人、我軍留駐、癸卯、朝鮮國王李倧別遣兩使臣同姜宏立朴蘭英之子、隨扎努至、告曰、我王得貝勒之書、已遣親信大臣來矣、令我先來馳告、時李倧已攜妻子遁往江華島、長子李湟、遁往全州、其都城人民悉潰竄、貝勒阿敏欲征都城、衆貝勒謂宜待大臣至、總兵官李永芳曰、我等奉上命秉義而行、前與朝鮮書、已言若遣大臣盟誓、卽旋師、若背前言、不義、阿敏以何得多言叱退之、于是大軍仍進征、甲辰、遇李倧所遣進昌君、令隨至端興駐營、詰旦、進昌君叩見諸貝勒、請駐兵定議、曰吾王自願認罪、敝國貧瘠、願悉索土產以獻、吾王聞兵至恐懼、已棄城避於海島矣、城中府庫財物、倉皇散失、若以兵前進、轉難定議也、貝勒阿敏曰、若然、爾當指與我駐兵秣馬之地、使者因指三屯、每屯約三四百戶、衆貝勒以爲可、阿敏仍令吹角進征、岳託察其情未易勸止、策馬往邀濟爾哈朗、至營共議、濟爾哈朗曰、我等不宜深入、距此三十里、有平山城、可往駐兵、以待和議之成、遂率軍往駐平山城、是日留進昌君于營、遣副將劉興祚率十人、乘舟往江華島、見李倧、李倧端坐不出一言、興祚怒曰、汝何以作此土偶狀耶、李倧色赧無以答、乃曰、我因母喪未終故耳、興祚曰、爾惟好自尊大、狂悖無禮、汝國人民、致遭兵禍、不爲不甚矣、（本段未完）

秦子丕像

（南薰殿至聖先賢像之一）

唐顏眞卿祭姪文稿 銅版紙一元五角
故宮信片第九輯（書畫）每輯百張精裝一匣售洋三元
宋徽宗池塘秋晚手卷
上海發售處 上海棋盤街泗涇路利利文藝公司

繪事雜錄（續）

宋李廌方叔畫品（續）

雪鍾馗　雪鍾馗破巾短褐、束縛一鬼、荷於擔、端行雪林中、想見武舉不第、胸中未平、又怒鬼物擾人、擒捕擊搏戲用餘勇也、皆孫知微所作、知微華陽眞人、有曾行、寓意於畫幅者也、筆墨神妙、超然度越衆人、乖崖公詠鎭蜀、雅聞其名、欲一見之、終不可致、張公知在僧舍飲、亟損車騎刦鳴騶往詣之、即投閤遁去、乖崖公還朝、出劍閣、逢一村童持知微書、負一篋迎道左書曰、公所喜者畫也、今以二圖爲獻、問知微所在、則曰、遇一山人以書授我、信去已遠矣、張公益歎其高、余外曾祖正惠馬公知節守成都、知微日居府中、相從甚善、得畫最多、馬公解所服金帶贈之、即繫于紵袍上、人見其標韻蕭散、白衣金帶、皆以爲孫思邈李太白也、馬公在前朝貴人中最名識畫、一時公卿家畫、往往聽其審定、蓋久與知微語得辨之要故也、

大佛像　大佛像蜀張南本所作也、世之畫史、但能寫物之定形、故水火之狀、難盡其變、始張南本與孫位並學畫水、皆得其法、南本以爲同能不如獨勝、遂專意畫火、獨得其妙、今此辟支佛結跏趺坐、火周其身、筆氣焱銳、得火之性、觀者以煙飛電掣、烈烈有焚林燎原之勢、佛以定慧力坐其間、安然不動、則毫末小利害足以動其心乎、予爲之偈曰、大士坐禪、心若水月、火周其身、熾焰炎烈、靜觀無始、火本不熱、與火相忘、何生何滅、吾觀若人、孰懼燒刦、

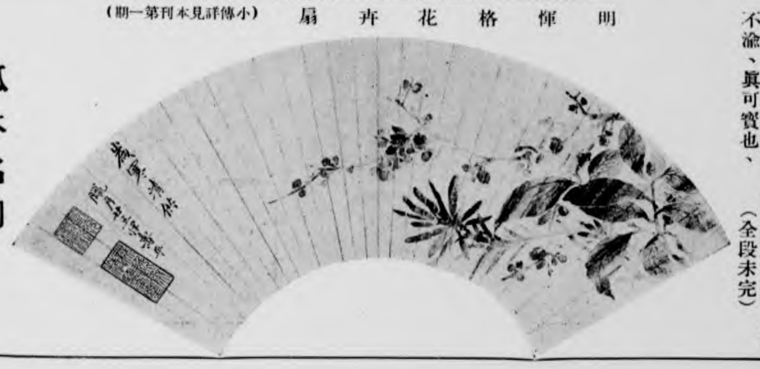
寒龜曝背圖　蜀黃監所作、（即黃筌也）筆墨老硬、無少柔媚、監平時所作雀竹魚鼈龍、亦皆淡色鮮華以示其巧、此獨爲水墨、枯林之下、一龜蹣跚曳尾而行、若春雷已動、餘寒未去、負朝陽以曝其背、有舒緩彎跧之態、其趣甚樂、頃在丞相尤公家、見監一龜、筆與此無異、但其色光澤、水旁之草方茂、蓋方自水中出、又非寒時、其狀不得不殊、故觀者當審其畫時用意處也、

正坐佛　唐趙公祐所作、予遠祖相國衛公、爲浙西觀察使幕中僚也、世俗畫佛菩薩者、或作西域相、則拳髮虬髯、穹鼻黝目、一如胡人、或作莊嚴相、妍柔姣好、奇衣寶服、一如婦人、皆失之矣、公祐所作、三十二相、八十種好皆具、而慈悲威重、有巍巍天人師之容、筆迹勁細、用色精密、縑素暗腐、而丹青不渝、眞可寶也、（全段未完）

明人畫文殊大士像

圖爲絹本設色縱四尺九寸五分橫二尺九寸五分

明惲格花卉扇　（小傳詳見本刊第一期）



孤本名劇

鼎峙春秋（續）

第一百五十一齣　赤壁鏖兵

（內應水聲衆水卒持水紋旂從兩場門上走勢科場上斜設水營旂幟西南隅設大舡式上設高台椅科設畢水卒仍從兩場門下扮水軍持藤牌刀二水軍大將軍卒執刀文聘李典樂進夏侯淵曹洪夏侯惇于禁張郃持兵器荀彧程昱許褚張遼引曹操羲仝從舡頭上曹操陞高台唱）

【點絳唇】天步艱危、國家擾攘、提兵將、併弱吞強、一統歸吾掌、（接第三版）

石印素園石譜出版

本院新出版物

本刊每期一大張定價

以供同好每部四册定價七元
角宣紙三元五角　清代文字獄檔第八輯五角　故宮書畫集第二十四期二元五角
郵費每期大洋一分

清雍正耕織圖之一（蠶蛾）

(白)一生行事甚猖狂、意在兼天日月忙、百事流芳渾未得、萬年遺臭又何妨、今早接得公覆密書、書中說周瑜關防甚緊、無計脫身、撥得鄱陽湖新運米糧、盡已裝載停當、今夜三更時分、船上插青龍牙旂、卽蓋船也、兵將分撥已定、只等公覆到來、破周瑜如反掌耳、諸公孤家晝夜呵、(唱)

〔粉蝶兒〕 俯視江東、俺這里俯視江東、似峨峨泰山勢重、滅孫劉掃蕩羣雄、(俺這里)列艨艟連舴艋、一任着潮頭浪湧、(白)衆位若非天命助吾、安得鳳雛之妙計、果然渡江如踏平地也、(唱)只見獵獵滿帆風連環鎖、揚舲徐動、(黄蓋內白)衆將校搖上去、(扮衆船兵推舡勇士持鎗各乘火藥舡插旗舡兵持槳推舡扮黄蓋持鎗帶弓箭乘船從上場門上全唱)

〔好事近〕 鐵甲破連營、吳魏讐深不共、樓船赤壁盈、江戰艦如蜂、(白)某先鋒黄蓋、因受吳侯之恩、無可以報、故獻苦肉之計、以破曹兵、托德潤獻詐降書、曹操以爲確實、今早着人去下密書、約定三更接應、俺自已準備火船二十餘隻、船頭密佈大釘、船內裝載蘆葦乾柴、灌以魚油、上鋪硫磺焰硝引火之物、各用青布油單遮蓋、皆插青龍牙旂、以爲曹兵認號、船上水軍皆識水性、待等火起、一齊跳入水中、而上後面接應之船、軍士們、趁此風順就此搖上去、(衆應科全唱)見山高月小水茫茫、一片波濤湧、(合)攘捐軀以赴沙場、方顯我三世精忠、(遶場科從上場門下曹操白)孤家今晚在將臺之上、東視柴桑之境、西觀夏口之江、南望樊山、北覷烏林、四顧空闊、心中甚喜、你看月明如晝、照耀江水、如萬道金蛇、翻波戲浪、好瀟樂也、(唱)

〔石榴花〕 只見那流光閃爍浪花中、翻滾滾水影鏡光同、明晃晃鎗刀森列、劍戟重重、軍威眞肅整、號令又尊崇、(程昱白)今日東南風起、甚是不祥、望丞相察之、(曹操白)冬至陽生、來復之時、安得無東南風、何足爲怪、(唱)一會家氣茫茫浪花中、風起青雲動、一霎價江流堅凍、(內作擂鼓曹操唱)猛聽得畫角齊鳴、猛聽得畫角齊鳴、端的是撼海聲喧閧、見軍士摩拳擦掌要衝鋒、(黄蓋八勇士乘船上場門上遶場從上場門下水軍大將白)啓上丞相、前面來船、皆插青龍牙旂、內中大旂上書先鋒黄蓋名字、請鈞令定奪、(曹操白)公覆來降、此天助孤也、(程昱白)丞相、來船必是詐降、休教進寨、(曹操白)何以知之、(程昱白)若是糧船、重而且穩、你看來船、輕而且浮、更兼東南風甚緊、倘若有詐、何以當之、(曹操白)然、誰去止住、(文聘白)文聘願往、(扮船兵持槳推船從下場門暗上黄蓋八勇士乘船從上場門上唱)

(接第四版)

明　錢　穀　山　水　扇　（小傳詳見本刊第十三期）

〔好事近〕　赤壁對壘顯英雄、舉火焚船建功、吾軍奮力、須臾曹賊驚恐、(文聘乘小船出水營阻科白)丞相有令、南船休得進寨、就在江心、拋錨而住、(黃蓋作執弓箭白)看箭、(箭射文聘落水科暗下小船仍進水營從下場門下黃蓋唱)雕弓急整、對敵人火箭飛蝗猛、(白)衆軍士與我催船、一齊舉火、(衆白)得令、(唱)燒曹兵爛額焦頭、逼江中叫苦何窮、(黃蓋八勇士等作急進水營舉火焚燒曹寨科曹操衆將從大船後跑下八水軍作下水八勇士亦下水戰科黃蓋衆舡兵從下場門下場上作撤大船式水營旗幟科水軍從下場門暗下衆舡兵持槳推舡韓當陳武周泰蔣欽持兵器各乘小舡扮小軍執刀將官持纛一舡軍持劍四將官二中軍周瑜一軍卒執纛全乘大船從上場門上周瑜白)衆將官將放火的水軍、搭上船來、(衆應作救八勇士上小船科周瑜白)衆將官殺上前去、(衆應科大船小船全從下場門下扮船兵持槳推舡曹操張遼帶弓箭乘船從上場門急上唱)

〔上小樓〕　燎騰騰金蛇動、烟靄靄烈焰烘、燒得俺叫苦連聲、叫苦連聲、輕舟逃竄性命將終、(張遼白)不好了、你看三江水溢、火趁風威、風趁火勢、烟焰漲天、逐風而起、一派通紅了、(全唱)又聽得喊殺聲喧、喊殺聲喧、好教俺呼天搶地、路斷途窮、如遲慢怕墮牢籠、(黃蓋乘船從上場門返上白)曹操那里走、(曹操白)張遼放箭、(張遼放箭科白)看箭、(黃蓋作中箭落水科船兵推舡從上場門下張遼白)黃蓋落水、快些攏岸、(急從下場門下韓當等四將乘小舡引周瑜等乘大船從上場門上全唱)

〔撲燈蛾〕　紛紛的曹兵斷送、隊隊的哀號悲痛、洋洋的波浪淹、騰騰的火焰紅、(黃蓋白)黃蓋被張遼射中肩窩、快些救我上船、(周瑜虛白令韓當作救黃蓋上舡科周瑜白)黃將軍不妨麼、(黃蓋白)不妨、(周瑜白)幸而公覆深知水性、大寒之時、和甲墮江、竟得無恙、眞江左英雄也、韓將軍、可先令別船送回大寨、好生醫治、(韓當應扶黃蓋從上場門下周瑜白)衆將官、催船速進、休得要放走曹瞞、(衆白)得令、(全唱)看他們戰艦片片似敗葉漂蓬、慌慌的頭腦冬烘、忙忙的緝捕奸雄、孜孜的凌烟圖畫、蟲蟲的名垂宇宙慶成功、(全從下場門下曹操張遼乘小船從上場門上張遼白)主公快快攏岸逃走便了、(曹操張遼作上岸科從下場門下舡兵從下場門下周瑜等乘船從上場門上衆軍將白)稟爺、曹操上岸走了、(周瑜白)就此上岸追趕便了、(衆應全唱)

〔尾聲〕　忙登岸雕鞍控、躍馬加鞭踹去蹤、從此後曹將聞風魂也恐、(全從下場門下隨撤水紋幔)

（本齣完）

高三寸七分、深三寸零五厘、口徑圓七寸二分、足徑二寸二分、原存古董房、

北宋鈞窰蓮瓣式大碗

故宮所藏昇平署劇本目錄（續）

(2)崑弋本戲

戰西凉二册四齣
桃花嶺一册四齣
西異傳三十六册
七盤山三册四齣
鼎峙春秋四十九册、內一套廿八册全、(按嘯亭雜錄續錄云、命莊恪親王譜蜀漢三國志典故謂之鼎峙春秋、此劇本全文已自本刊第一百零一期登起今尙未完、)
陳塘關六册
闡道除邪二十三册
忠義傳三十册內二本不全
韶護九成一册
魚籃記二册八齣
溫泉會一册四齣
回頭岸二册八齣
昭代簫韶二十一册不全
灌女傳一册四齣
伏虎韜十八册三套均全
忠英賺一册八齣
再世緣三册缺一本
混元盒十册曲譜二册一套全
勸善金科四册八齣合訂(按嘯亭雜錄續錄云、演目犍連尊者救母事析爲十本謂之勸善金科、於歲暮奏之、以其鬼魅雜出、以代古人儺祓之意)
中興會一册四齣
紅門寺一册前四齣
神州會一册六齣
胭脂雪二册七齣
長生殿七册

(3)崑弋大戲

蘭殿呈祥共四册內題綱二册
福祿壽共五册內鼓板一册
福祿天長共二册內鼓板一册
壽祝萬年七册
甲子圖四册
長生祝壽一册
地湧金蓮二册
福祿壽燈共七册內題綱二册
芝眉介壽四册
添籌稱慶共四册內題綱一册
萬年長春富貴燈共五册內題綱一册
羅漢渡海一册
行圍得瑞一册
壽山福海共三册內鼓板一册
南極增壽一册
太平有象
萬壽無疆二册
太平祥瑞共二種一種一册一種二册

（未完）

倉　善　繚　敕

壇　紐　鼻　紐

黎　青　辟　召　相

鼻黎　當　作　紐犛　鼻　紐

本院最新出版物廣告

……可版精印一册　宣紙每册一元五角

本院最新影印書畫預告

總發行所　北平北上門故宮博物院出版物發行所